T002 A HÀM II 56-Khởi Thế-Địa Ngục 3

Đại Tạng Kinh (Linh Sơn Pháp Bảo)

535 KINH KHỞI THẾ-ĐỊA NGỤC - TRƯỜNG A HÀM II

KINH KHÔÛI THEÁ QUYEÅN IV

Phaåm 4: ÑÒA NGUÏC 3

Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, trong ñaïi ñòa nguïc A-tyø-chí cuõng coù möôøi saùu loaïi ñòa nguïc tröïc thuoäc, bao boïc chung quanh. Moãi nguïc roäng naêm traêm do-tuaàn, tröôùc heát laø ñòa nguïc Haéc vaân sa, cho ñeán cuoái cuøng laø ñòa nguïc Haøn baêng. Chö Tyø-kheo, ñòa nguïc aáy do nhaân duyeân gì maø goïi laø A-tyø-chí? Chö Tyø-kheo, trong ñaïi ñòa nguïc A-tyø-chí aáy coù caùc chuùng sanh, sanh ra, coù maët, xuaát hieän vaø ôû ñoù. Caùc chuùng sanh aáy do quaû baùo cuûa caùc nghieäp aùc, töï nhieân sanh ra. Caùc nguïc toát giöõ nguïc duøng hai tay chuïp thaân cuûa chuùng sanh trong ñòa nguïc aáy, neùm treân neàn saét noùng höøng höïc, aùnh löûa boác thaúng leân moät caùch maõnh lieät, phuû khaép maët ñaát, roài caàm dao beùn töø maét caù xeû gaân ra. duøng tay loâi ruùt cho ñeán gaân treân ñaàu, taát caû ñeàu dính maéc nhau, xuyeân thaáu tim tuûy, thoáng khoå khoù baøn; loâi ruùt nhö vaäy roài, boû leân xe saét, voäi vaøng keùo chaïy. Xe aáy raát noùng, aùnh löûa höøng höïc maõnh lieät, keùo chaïy qua voâ löôïng do-tuaàn. Choã ñaõ ñi qua toaøn laø ñöôøng saét hieåm hoùc löûa chaùy ñoû röïc, ñi roài, laïi ñi tuøy theo yù cuûa nguïc toát, khoâng coù thôøi gian döøng nghæ, muoán ñeán phöông naøo theo yù lieàn ñeán, tuøy choã ñi, tuøy choã ñeán, nguïc toát keùo ñi, khoâng heà rôøi xa. Khi ñi nhö vaäy, tuøy choán ñi qua, thieâu tieâu thaân toäi nhaân, maùu thòt khoâng coøn laïi chuùt naøo. Do nhaân duyeân aáy chòu khoå voâ cuøng, chòu khoå kòch lieät, khoå chaúng chòu noåi, maïng soáng cuõng chöa döùt cho ñeán khi nghieäp aùc baát thieän chöa heát, chöa dieät, chöa tan, chöa bieán, chöa ñoåi thì nhöõng vieäc ñaõ laøm cuûa thaân ngöôøi vaø chaúng phaûi ngöôøi töø tröôùc, ñeàu chòu ñuû taát caû. Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, trong ñaïi ñòa nguïc A-tyø-chí aáy, coù caùc

chuùng sanh sanh ra, coù maët, bieán hoùa vaø ôû ñoù. Vì quaû baùo theo nghieäp baát thieän cuûa hoï, töø phía Ñoâng, coù moät ñoáng löûa lôùn boãng nhieân hieän ra, maøu ñoû höøng höïc, maõnh lieät voâ cuøng, röïc ñoû veà moät phía. Laàn löôït nhö vaäy, phöông Nam, Taây, Baéc, boán goùc, treân, döôùi, ñaâu ñaâu cuõng coù ñoáng löûa raát lôùn phaùt ra ngoïn löûa ñoû röïc, söùc noùng höøng höïc. Luùc aáy toäi nhaân bò caùc ñoáng löûa boán phöông naøy vaây quanh daàn daàn aùp saùt, chaïm vaøo thaân theå neân chòu caùc thoáng khoå... cho ñeán chòu khoå cuøng cöïc maø maïng cuõng chöa döùt... nhö treân... ôû trong caùc nguïc aáy, chòu ñuû taát caû. Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, trong ñaïi ñòa nguïc A-tyø-chí aáy, coù caùc chuùng sanh sanh ra, coù maët cho ñeán... ôû ñoù. Do quaû baùo cuûa nghieäp aùc, neân töø töôøng phöông Ñoâng, phaùt ra aùnh löûa lôùn voït thaúng tôùi töôøng phía Taây, ñeán roài döøng laïi. Töø töôøng phía Taây phaùt ra ngoïn löûa lôùn voït thaúng xa qua töôøng phía Ñoâng, ñeán roài döøng laïi. Töø töôøng phía Nam phaùt ra ngoïn löûa lôùn voït

thaúng tôùi töôøng phía Baéc. Töø töôøng phía Baéc phaùt ra ngoïn löûa lôùn voït thaúng tôùi töôøng phía Nam, töø döôùi voït leân; töø treân voït xuoáng; doïc ngang, treân döôùi lieân tuïc lao vaøo nhau. AÙnh löûa röïc ñoû, khoái löûa chaïm nhau. Luùc aáy nguïc toát baét caùc toäi nhaân neùm vaøo trong ñoáng löûa lôùn do saùu phöông nhoùm laïi ñoù. Caùc toäi nhaân aáy... cho ñeán chòu khoå cuøng cöïc vaø maïng cuõng chöa döùt... löôïc noùi... cho ñeán khi caùc nghieäp aùc baát thieän cuûa hoï chöa döùt thì ôû khoaûng giöõa ñoù, chòu ñaày ñuû taát caû. Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, trong ñaïi ñòa nguïc A-tyø-chí aáy, caùc chuùng sanh sanh ra, coù maët... cho ñeán ôû ñoù, do quaû baùo cuûa nghieäp aùc neân traûi qua thôøi gian voâ löôïng, chòu khoå laâu daøi. Baáy giôø, hoï thaáy ôû cöûa phía Ñoâng cuûa ñòa nguïc boãng nhieân töï môû. Caùc chuùng sanh aáy ñaõ nghe tieáng môû cöûa, thaáy cöûa môû, lieàn chaïy ñeán ñoù, chaïy roài, chaïy laïi raát nhanh. Hoï noùi: “Chuùng ta ñeán nôi ñoù chaéc chaén seõ ñöôïc thoaùt ra. Nay chuùng ta neáu ñeán ñöôïc choã aáy, chaéc laø ñöôïc an laønh”. Caùc chuùng sanh aáy khi chaïy ñi nhö vaäy, chaïy ñi, chaïy ñi maõi, chaïy ñi raát nhanh, thaân hoï chuyeån thaønh aùnh löûa röïc ñoû, gioáng nhö theá gian coù ngöôøi con trai traùng kieän caàm ngoïn ñuoác lôùn chaïy ngöôïc gioù, löûa cuûa ngoïn ñuoác aáy chuyeån thaønh röïc ñoû, aùnh löûa maõnh lieät... nhö theá, nhö theá. Caùc chuùng sanh aáy chaïy nhö vaäy, gaàn ñeán cöûa thì do nghieäp löïc cuûa toäi baùo, cöûa laïi töï ñoùng. Khi aáy toäi nhaân ôû trong nguïc ñoù, bò ngoïn löûa röïc chaùy nung noùng neàn saét laøm cho toäi nhaân meâ man ngaõ xuoáng, uùp maët maø chòu; naèm uùp xuoáng roài, lieàn bò ñoát da; ñaõ bò ñoát da roài, keá ñeán bò ñoát thòt; ñaõ bò ñoát thòt roài, keá ñeán bò ñoát gaân; ñaõ bò ñoát gaân roài, keá ñeán bò ñoát xöông; ñaõ bò ñoát xöông roài, ñoát thaáu ñeán tuûy. Khi ñoát thaáu ñeán tuûy, chæ thaáy khoùi bay ra, bay ra

537 KINH KHỞI THẾ-ĐỊA NGỤC - TRƯỜNG A HÀM II maõi; khoùi heát roài, löûa phaùt ra; toäi nhaân ôû trong ñoù, cho ñeán... laàn löôït chòu khoå cuøng cöïc maø maïng cuõng chöa döùt... löôïc noùi nhö tröôùc... Nghieäp aùc baát thieän cuûa nhöõng keû aáy chöa heát cho ñeán nhöõng ñieàu ñaõ laøm cuûa thaân ngöôøi hay chaúng phaûi ngöôøi töø tröôùc, ôû trong ñoù, chòu ñuû. Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, trong caùc ñaïi ñòa nguïc A-tyø-chí aáy, caùc chuùng sanh sanh ra, coù maët... cho ñeán ôû ñoù. Do quaû baùo cuûa caùc nghieäp aùc baát thieän, neân traûi qua thôøi gian voâ löôïng, ôû trong ñoù chòu caùc khoå roài, boán cöûa ñòa nguïc laïi môû ra laïi. Khi cöûa nguïc môû, caùc chuùng sanh trong ñòa nguïc aáy nghe tieáng ñoäng, thaáy cöûa môû, nhaém theo cöûa chaïy ra, chaïy maõi chaïy maõi, cho ñeán chaïy heát söùc nhanh, khôûi yù nghó theá naøy: “Chuùng ta nay ñaây, ñang ôû nôi naøy, nhaát ñònh seõ thoaùt ñöôïc. Chuùng ta nay ñaây, nhaát ñònh seõ heát khoå”. Caùc ngöôøi aáy, khi ñang coá söùc chaïy nhö vaäy, thaân hoï laïi chuyeån thaønh löûa ñoû maõnh lieät. Gioáng nhö moät ngöôøi ñaøn oâng maïnh khoûe caàm caây ñuoác baèng coû khoâ chaïy ngöôïc gioù. Caây ñuoác aáy ñaõ chaùy, laïi caøng chaùy maïnh hôn. Nhö vaäy, nhö vaäy, caùc chuùng sanh aáy chaïy roài chaïy maõi, chaïy heát söùc nhanh, trong luùc chaïy, caùc chi phaàn nôi thaân theå cuûa hoï chuyeån thaønh löûa ñoû; khi muoán caát chaân leân thì maùu thòt ñeàu tan ra, khi muoán ñaët chaân xuoáng thì

maùu thòt sanh laïi, khi ñeán caùc cöûa nguïc thì caùc cöûa nguïc ñeàu ñoùng. Caùc chuùng sanh aáy ôû treân neàn saét noùng höøng höïc aáy, moät maët chaïy ñi nhöng chaúng ra ñöôïc taâm hoï hoân meâ, teù uùp xuoáng ñaát. Teù uùp xuoáng ñaát roài, bò ñoát heát da treân thaân; ñaõ bò ñoát da roài, keá ñeán bò ñoát thòt; ñaõ bò ñoát thòt roài laïi bò ñoát xöông, cho ñeán ñoát thaáu tuûy, khoùi löûa phöïc leân, khoùi toûa mòt muø, löûa boác ñoû röïc, khoùi löûa quyeän nhau, söùc noùng taêng gaáp boäi, caùc toäi nhaân trong aáy, chòu khoå cuøng cöïc... löôïc noùi nhö tröôùc cho ñeán thoï maïng chöa ñöôïc chaám döùt, nghieäp aùc baát thieän chöa dieät, chöa lìa, chöa bieán, chöa tan... cho ñeán caùc vieäc ñaõ taïo taùc cuûa thaân ngöôøi hay chaúng phaûi ngöôøi töø tröôùc, taát caû ñeàu chòu ñuû. Chö Tyø-kheo, trong ñaïi ñòa nguïc A-tyø-chí aáy, coù caùc chuùng sanh... cho ñeán ôû ñoù, do vì söùc quaû baùo cuûa caùc nghieäp aùc baát thieän, maø bò ngoïn löûa böøng leân thieâu ñoát. Baáy giôø saéc vaø maét ñaõ thaáy ñeàu laø nhöõng caùi khoâng vöøa yù; caùi vöøa yù ñeàu chaúng hieän ra; chaúng phaûi laø caùi maø yù öa thích nhö laø saéc chaúng theå öa, saéc chaúng ñeïp thöôøng gaây böïc boäi. AÂm thanh maø tai nghe, muøi maø muõi ngöûi, vò maø löôõi neám, caùi maø thaân xuùc chaïm, ñieàu maø yù nghó ñeán ñeàu laø nhöõng caùi maø taâm yù chaúng öa, chaúng phaûi laø caùi maø yù öa, chaúng phaûi laø ñieàu maø yù thích thì thöôøng hieän ra.

Heã coù caûnh giôùi ñeàu laø chaúng toát, nhöõng toäi nhaân ôû trong ñoù, do nhaân duyeân aáy neân thöôøng chòu khoå naõo naëng neà; vì saéc kia xaáu neân xuùc kia cuõng vaäy, cho ñeán thoï maïng chöa ñöôïc chaám döùt, nghieäp aùc baát thieän chöa heát, chöa dieät; ñoái vôùi taát caû caùc nghieäp aùc ñaõ taïo taùc cuûa thaân ngöôøi hay chaúng phaûi ngöôøi ñôøi tröôùc thì phaûi chòu ñuû. Laïi nöõa, chö Tyø-kheo, do duyeân côù gì maø nguïc A-tyø-chí goïi laø A- tyø-chí? Chö Tyø-kheo, trong ñaïi ñòa nguïc A-tyø-chí aáy, vaøo taát caû thôøi gian, khoâng coù moät khoaûnh khaéc naøo taïm höôûng ñöôïc söï an laïc, keå caû khoaûng thôøi gian nhö buùng ngoùn tay, vì vaäy goïi teân ñaïi ñòa nguïc aáy laø A-tyø-chí. Laàn löôït nhö vaäy, chòu khoå lieân tuïc. Chö Tyø-kheo, caùc chuùng sanh trong ñaïi ñòa nguïc aáy, traûi qua thôøi gian voâ löôïng, chòu khoå laâu daøi cho ñeán khi töø ñaïi ñòa nguïc A-tyø-chí naøy ñöôïc thoaùt ra, ra roài chaïy ñi; chaïy roài chaïy maõi cho ñeán chaïy thaät nhanh, muoán caàu nhaø cöûa, caàu che chôû, caàu ñaát ñai, caàu nôi nöông töïa, caàu choã cöùu hoä. Baáy giôø, laïi rôi vaøo caùc tieåu ñòa nguïc roäng naêm traêm do-tuaàn nhö Haéc vaân sa...; rôi vaøo roài... cho ñeán löôïc noùi cuoái cuøng ñeán ñòa nguïc thöù möôøi saùu teân laø Haøn baêng, chòu ñuû caùc khoå. Sau ñoù, chính töø nôi aáy môùi boû maïng. Ñeán ñaây, Ñöùc Theá Toân noùi keä: Neáu ngöôøi thaân, khaåu, yù taïo nghieäp Laøm roài rôi vaøo trong ñöôøng aùc Nhö theá seõ sanh ñòa nguïc Hoaït Laø nôi ñaùng sôï, loâng döïng ñöùng Traûi qua voâ soá ngaøn öùc naêm Cheát roài khoaûnh khaéc soáng trôû laïi Oaùn thuø moãi moãi vay traû nhau Do chuùng sanh aáy laïi gieát nhau Ñoái vôùi cha meï, khôûi taâm aùc Hoaëc Phaät, Boà-taùt, chuùng Thanh vaên Keû aáy ñeàu ñoïa nguïc Haéc thaèng. Choán aáy chòu khoå thaät voâ cuøng Daïy ngöôøi chaùnh haïnh laøm taø vaïy Thaáy keû laøm laønh quyeát phaù hoaïi Keû aáy ñeàu ñoïa nguïc Haéc thaèng. Hai löôõi, lôøi aùc, noùi doái nhieàu.

Chaúng tu ba thöù maàm thieän caên Keû aáy si meâ seõ phaûi vaøo

539 KINH KHỞI THẾ-ĐỊA NGỤC - TRƯỜNG A HÀM II

Ñaïi ñòa nguïc Hieäp, chòu khoå laâu
Hoaëc gieát deâ, ngöïa vaø traâu boø
Caùc loaïi thuù gaø heo vaân vaân
Vaø gieát caùc loaïi truøng kieán khaùc
Keû aáy seõ ñoïa ñòa nguïc Hieäp.
ÔÛ ñôøi duøng ñuû thöù khuûng boá
Ñeå maø böùc baùch haïi chuùng sanh
Seõ ñoïa trong ñòa nguïc Ngaïi sôn
Chòu caùc khoå neùm, eùp, ñaâm, giaõ
Vì tham duïc, saân, si keát söû
Ñaûo loän chaùnh lyù khieán sai khaùc
Phaûi cho laø quaáy, traùi phaùp luaät
Hoï bò ñao kieám xoay ñaâm thuûng
YÛ vaøo söùc maïnh cöôùp cuûa ngöôøi
Coù söùc hay khoâng ñeàu laáy saïch
Neáu laøm vieäc böùc naõo nhö vaäy
Keû aáy seõ sanh nguïc Khieáu hoaùn.
Duøng moïi caùch xuùc naõo chuùng sanh
ÔÛ nguïc Khieáu hoaùn bò thieâu naáu
Trong ñoù laïi coù Ñaïi khieáu hoaùn
Laø do taâm dua nònh gian xaûo
Taø kieán daøy ñaëc che laáp heát
Daây aùi buoäc raøng chòu traàm luaân
Thöôøng taïo nghieäp thaáp keùm nhö vaäy
Hoï ñeàu bò ñoïa Ñaïi khieáu hoaùn.
Khi ñeán Ñaïi khieáu hoaùn nhö vaäy
Thaønh saét chaùy höøng, loâng ruïng ngöôïc
Trong ñoù nhaø saét vaø phoøng saét
Ngöôøi ñeán nhaäp vaøo ñeàu bò thieâu
Neáu laøm caùc vieäc ôû theá gian
Thöôøng gaây naõo loaïn cho chuùng sanh
Keû aáy seõ sanh nguïc Nhieät naõo
Trong voâ löôïng thôøi chòu noùng böùc.
Sa-moân, Baø-la-moân, theá gian
Cha meï, toân tröôûng baäc kyø cöïu
Thöôøng xuùc naõo hoï khieán chaúng vui
Keû aáy ñeàu ñoïa nguïc Nhieät naõo.

Tònh nghieäp sanh thieân, chaúng öa tu Thöôøng chia reõ ngöôøi thöông chí thaân Keû öa laøm caùc vieäc nhö vaäy Taát seõ ñoïa vaøo nguïc Nhieät naõo. AÙc vôùi Sa-moân, Baø-la-moân Cuøng caùc ngöôøi hieàn vaø cha meï Hoaëc laïi laøm haïi caùc Toân giaû Hoï ñoïa nhieät naõo bò thieâu ñoát Thöôøng hay taïo taùc nhieàu nghieäp aùc Chöa töøng phaùt khôûi moät nieäm laønh Ngöôøi aáy ñoïa thaúng nguïc A-tyø Seõ chòu voâ löôïng moïi khoå naõo. Neáu baûo chaùnh phaùp laø phi phaùp Baûo caùc phi phaùp laø chaùnh phaùp Khoâng lôïi ích ñoái vôùi vieäc laønh Ngöôøi aáy seõ ñoïa nguïc A-tyø. Cuøng hai nguïc Hoaït vaø Haéc thaèng Hieäp vaø Khieáu hoaùn laø naêm nguïc Nhieät naõo, ñaïi nhieät coïng thaønh baûy Nguïc A-tyø-chí laø thöù taùm. Ñoù laø teân taùm ñaïi ñòa nguïc Noùng böùc quaù khoå khoâng chòu noåi Do nghieäp aùc maø ngöôøi taïo ra Trong ñoù coù möôøi saùu tieåu nguïc. Ñöùc Theá Toân thuyeát keä aáy xong, baûo caùc Tyø-kheo: –Naøy chö Tyø-kheo, caùc vò neân bieát khoaûng giöõa theá giôùi kia, laïi rieâng coù möôøi ñòa nguïc. Nhöõng gì laø möôøi? Ñoù laø ñòa nguïc AÙt-phuø-ñaø, ñòa nguïc Neâ-la-phuø-ñaø, ñòa nguïc A-hoâ, ñòa nguïc Hoâ-hoâ-baø, ñòa nguïc A- ca-ca, ñòa nguïc Tao-kieàn-ñeà-ca, ñòa nguïc Öu-baùt-la, ñòa nguïc Ba-ñaàu- ma, ñòa nguïc Boân-traø-lôïi, ñòa nguïc Caâu-maâu-ñaàu. Chö Tyø-kheo, trong khoaûng giöõa aáy, coù möôøi loaïi ñòa nguïc nhö vaäy. Chö Tyø-kheo, vì nhaân duyeân gì maø ñòa nguïc aáy goïi laø AÙt-phuø-ñaø? Chö Tyø-kheo, caùc chuùng sanh ôû trong nguïc AÙt-phuø-ñaø coù thaân hình gioáng nhö boït nöôùc, vì vaäy goïi laø AÙt-phuø-ñaø. Laïi nöõa, ôû trong ñoù coù ñòa nguïc Neâ-la-phuø-ñaø. Do nhaân duyeân gì maø goïi laø Neâ-la-phuø-ñaø? Chö Tyø-kheo, trong ñòa nguïc Neâ-la-phuø-ñaø aáy, caùc chuùng sanh coù thaân hình gioáng nhö cuïc thòt, vì vaäy goïi ñoù laø Neâ-la-

 phuø-ñaø. Laïi nöõa, ôû trong ñoù, coù ñòa nguïc A-hoâ. Do nhaân duyeân gì maø goïi laø A-hoâ? Chö Tyø-kheo, caùc chuùng sanh trong nguïc A-hoâ chòu khoå cuøng cöïc, trong khi bò böùc baùch keâu la: “A-hoâ! A-hoâ!” Thaät laø thaûm thieát, vì vaäy goïi ñoù laø ñòa nguïc A-hoâ. Laïi nöõa, ôû trong ñoù coù ñòa nguïc Hoâ-hoâ-baø. Do nhaân duyeân gì maø goïi laø Hoâ-hoâ-baø? Chö Tyø-kheo, trong ñòa nguïc Hoâ-hoâ-baø aáy, caùc loaïi chuùng sanh vì khi bò khoå böùc baùch lieàn keâu la: “Hoâ hoâ baø!” Vì vaäy goïi ñoù laø Hoâ-hoâ-baø. Laïi nöõa, ôû trong ñoù coù ñòa nguïc A-tra-tra. Do nhaân duyeân gì maø goïi laø A-tra-tra. Chö Tyø-kheo, trong ñòa nguïc A-tra-tra aáy, caùc chuùng sanh vì bò khoå naõo böùc baùch thaân hoï, chæ keâu leân ñöôïc: “A tra tra! A tra tra!” Nhöng aâm vang nôi löôõi chaúng thoaùt ra khoûi mieäng, vì vaäy goïi ñoù laø A-tra-tra. Laïi nöõa, ôû trong ñoù coù ñòa nguïc Tao-kieàn-ñeà-ca. Do nhaân duyeân gì maø goïi laø Tao-kieàn-ñeà-ca? Vì maøu cuûa ngoïn löûa döõ gioáng nhö Tao- kieàn-ñeà-ca, vì vaäy goïi ñoù laø Tao-kieàn-ñeà-ca. Laïi nöõa, ôû trong ñoù coù nguïc Öu-baùt-la. Do nhaân duyeân gì maø goïi laø Öu-baùt-la? Chö Tyø-kheo, trong ñòa nguïc Öu-baùt-la aáy, maøu cuûa löûa döõ nhö hoa Öu-baùt-la, vì vaäy goïi ñoù laø Öu-baùt-la. Laïi nöõa, ôû trong ñoù coù nguïc Caâu-maâu-ñaàu. Do nhaân duyeân gì maø goïi laø Caâu-maâu-ñaàu? Chö Tyø-kheo, trong ñòa nguïc Caâu-maâu-ñaàu aáy, maøu cuûa löûa döõ gioáng nhö hoa Caâu-maâu-ñaàu, vì vaäy goïi ñoù laø Caâu-maâu-ñaàu. Laïi

nöõa, ôû trong ñoù coù nguïc Boân-traø-lôïi-ca. Do nhaân duyeân gì maø goïi laø Boân-traø-lôïi-ca? Chö Tyø-kheo, trong ñòa nguïc Boân-traø-lôïi-ca, maøu cuûa löûa döõ nhö hoa Boân-traø-lôïi-ca, vì vaäy goïi ñoù laø Boân-traø-lôïi-ca. Laïi nöõa, ôû trong ñoù coù nguïc Ba-ñaàu-ma. Do nhaân duyeân gì maø goïi laø Ba-ñaàu-ma? Chö Tyø-kheo, trong ñòa nguïc Ba-ñaàu-ma aáy, maøu cuûa löûa döõ nhö hoa Ba-ñaàu-ma, vì vaäy goïi ñoù laø Ba-ñaàu-ma. Chö Tyø-kheo, nhö caùi hoäc cuûa nöôùc Kieàu-taát-la, ñong ñaày hai möôi hoäc haït meø nhö vaäy, vun cao khoâng khoûa khi aáy, coù moät ngöôøi ñaøn oâng, maõi moät traêm naêm laáy ñi moät haït meø, laàn löôït nhö vaäy, cöù ñuùng moät traêm naêm laïi laáy moät haït neùm ñi nôi khaùc. Chö Tyø-kheo, cöù neùm nhö vaäy cho ñeán hai möôi hoäc cuûa nöôùc Kieàu-taát-la ñöïng ñaày meø; thôøi gian nhö vaäy, ta noùi, thoï maïng cuûa toäi nhaân ôû nguïc AÙt-phuø-ñaø coøn chöa döùt haún, chæ duøng con soá naøy maø noùi ñaïi khaùi. Hai möôi laàn tuoåi

thoï ôû nguïc AÙt-phuø-ñaø nhö vaäy baèng moät laàn tuoåi thoï ôû nguïc Neâ-la-phuø- ñaø; hai möôi laàn tuoåi thoï ôû nguïc Neâ-la-phuø-ñaø baèng tuoåi thoï ôû nguïc A- hoâ; hai möôi laàn tuoåi thoï ôû nguïc A-hoâ baèng moät laàn tuoåi thoï ôû nguïc Hoâ- hoâ-baø; hai möôi laàn tuoåi thoï ôû nguïc Hoâ-hoâ-baø baèng moät laàn tuoåi thoï ôû nguïc A-tra-tra; hai möôi laàn tuoåi thoï ôû nguïc A-tra-tra baèng moät laàn tuoåi thoï ôû nguïc Tao-kieàn-ñeà-ca; hai möôi laàn tuoåi thoï ôû nguïc Tao-kieàn-ñeà- ca baèng moät laàn tuoåi thoï ôû nguïc Öu-baùt-la; hai möôi laàn tuoåi thoï ôû nguïc Öu-baùt-la baèng moät laàn tuoåi thoï ôû nguïc Caâu-maâu-ñaàu; hai möôi laàn tuoåi thoï ôû nguïc Caâu-maâu-ñaàu baèng moät laàn tuoåi thoï ôû nguïc Boân-traø-lôïi-ca; hai möôi laàn tuoåi thoï ôû nguïc Boân-traø-lôïi-ca baèng moät laàn tuoåi thoï ôû nguïc Ba-ñaàu-ma; hai möôi laàn tuoåi thoï ôû nguïc Ba-ñaàu-ma laø moät chung kieáp. Chö Tyø-kheo, taïi choán cuûa ñòa nguïc Ba-ñaàu-ma, neáu caùc chuùng sanh ôû caùch xa nôi aáy moät traêm do-tuaàn, lieàn bò ngoïn löûa cuûa nguïc aáy taùp ñeán; neáu chuùng sanh ôû caùch xa naêm möôi do-tuaàn thì bò löûa aáy xoâng ñeàu ñui khoâng thaáy; neáu chuùng sanh ôû caùch xa hai möôi laêm do-tuaàn thì maùu huyeát trong thaân theå bò nung noùng hö hoaïi. Chö Tyø-kheo, Tyø-kheo Cuø-ca-leâ vì ñoái vôùi Xaù-lôïi-phaát, Muïc- kieàn-lieân khôûi taâm baøi baùng, taâm oâ ueá, taâm ñoäc aùc, neân sau khi cheát lieàn ñoïa vaøo nguïc Ba-ñaàu-ma. Sau khi ñoïa vaøo nguïc aáy, töø trong mieäng cuûa oâng aáy phaùt ra moät ngoïn löûa noùng lôùn, daøi hôn möôøi khuyûu tay; ôû treân löôõi cuûa oâng ta töï nhieân coù naêm traêm löôõi caøy saét thöôøng xuyeân caøy treân aáy. Chö Tyø-kheo, Ta ôû nhöõng nôi khaùc, chöa töøng thaáy moät keû naøo töï laøm toån haïi nhö vaäy, nghóa laø ôû beân ngöôøi phaïm haïnh maø sanh taâm caáu ueá, taâm toån naõo, taâm ñoäc aùc, taâm chaúng lôïi ích, taâm khoâng tình thöông, taâm baát tònh. Chö Tyø-kheo, vì vaäy, caùc oâng neân ñoái vôùi taát caû nhöõng ngöôøi phaïm haïnh, khôûi nghieäp thaân, khaåu, yù töø bi. Nhö Ta ñaõ thaáy ngöôøi ngaøy ñeâm khôûi thaân, khaåu, yù nghieäp töø bi thì thöôøng ñöôïc an laïc. Vì vaäy cho neân, taát caû Tyø-kheo caùc oâng ñeàu neân nhö ñieàu Ta thaáy, Ta noùi, ngaøy ñeâm thöôøng khôûi taâm töø. Caùc oâng thöôøng neân hoïc taäp nhö vaäy. Baáy giôø Ñöùc Theá Toân noùi keä: Khi caùc ngöôøi

soáng ôû theá gian Treân löôõi töï nhieân sanh rìu buùa Nghóa laø mieäng noùi ñieàu ñoäc aùc Trôû laïi laøm haïi chính thaân mình. Ngöôøi ñaùng khen ngôïi laïi khoâng khen Ngöôøi chaúng neân khen thì laïi khen

543 KINH KHỞI THẾ-ĐỊA NGỤC - TRƯỜNG A HÀM II

Nhö vaäy goïi laø mieäng tranh caõi
Do söï tranh naøy neân khoâng vui
Neáu ngöôøi ñaùnh baïc ñöôïc tieàn cuûa
Ñoù laø vieäc tranh nhoû theá gian
Vôùi ngöôøi tònh haïnh khôûi taâm xaáu
Goïi laø töø mieäng tranh caõi lôùn
Nhö vaäy ba möôi saùu traêm ngaøn
Soá ñòa nguïc Neâ-la-phuø-ñaø
Naêm choán ñòa nguïc AÙt-phuø-ñaø
Cho ñeán ñòa nguïc Ba-ñaàu-ma
Vì huûy Thaùnh nhaân neân nhö vaäy
Do nghieäp khaåu yù gaây toäi aùc.

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.